

Provincia Autonoma de Balsan

Verbal de deliberaziun dl Consëi de Comun

Ore - Uhr - Ora

09:00

ARGOMÈNT :

Garanzia dl ecuiliber de bilanz: verifica dla gestiun 2026-2028

Al é presenc:

1)	2)
X	

Al assistëia la Secreterìa de
Comun, Signura

Do avèi constaté che le numer
di antergnüs é dé por la lega-
lité dl'indonada, surantol le
Signur

te súa cualité de Ombolt la
presidēza y detlarēia la sen-
tada daverta. Le Consēi de Co-
mun passa a traté l'argomēt
suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018 :

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

+LuYgaxTYPc1FVmNBCdxkAzAcFUUvVQy2Zusvm9E7g0=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

Visto il D.L. N. 118 del 23.06.2011, che introduce i nuovi principi contabili per gli enti locali;

Visto l'art. 193, comma 2, del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267, che prevede che con periodicità stabilita dal regolamento di contabilità dell'ente locale, e comunque almeno una volta entro il 31 luglio di ciascun anno l'organo consiliare provvede con delibera a dare atto del permanere degli equilibri generali di bilancio:

- la permanenza degli equilibri generali della gestione di competenza, dei residui e di cassa.

- il riconoscimento della legittimità dei debiti fuori bilancio, se questi sono stati prodotti nel corso della gestione del bilancio

- la verifica di tutte le voci del bilancio, compreso il fondo di riserva e il fondo di cassa, per poter garantire l'equilibrio di bilancio. Verrà rivista anche l'adeguatezza del fondo crediti di dubbia esigibilità

Vista la relazione sulla garanzia dell'equilibrio di bilancio 2026-2028, prot.

Constatato che:

- la situazione economica del Comune alla data odierna del 01/07/2026 è positiva con un avanzo di competenza di € 533.337,05 (vedi allegato 10)

- il pareggio di bilancio del rendiconto della gestione 2026 è garantito (vedi allegato 10);

- il pareggio di bilancio nel bilancio di previsione 2026 è garantito (vedi allegato 9);

- la situazione di cassa è positiva (vedi allegato 3 situazione al 01/07/2026);

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 :

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Nach Einsichtnahme in das G.D. Nr. 118 vom 23.06.2011, welches die neuen Buchhaltungsprinzipien für die Lokalen Körperschaften einführt;

Nach Einsichtnahme in den Art. 193, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 18. August 2000, Nr. 267, wonach der Gemeinderat mit Beschluss laut den in der Verordnung über das Rechnungswesen der örtlichen Körperschaft vorgesehenen Fristen und mindestens einmal innerhalb 31. Juli eines jeden Jahres einen Bericht zur Bestätigung über das Weiterbestehen der generellen Haushaltsgleichgewichte verfasst:

- das Weiterbestehen der generellen Gleichgewichte der Kompetenz-, der Rückstände- und der Kassagebarung ,

- die Anerkennung der Rechtmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten, falls diese im Zuge der Haushaltsgebarung entstanden sind

- die Überprüfung der gesamten Haushaltsposten, einschließlich des Reservefonds und des Kassenbestandes um den ausgeglichenen Haushalt zu gewährleisten; dabei wird auch die Angemessenheit des Fonds für zweifelhafte Forderungen überprüft

Nach Einsichtnahme in den Bericht über die Sicherung des Gleichgewichts 2026-2028.

Festgestellt, dass

- das Wirtschaftsergebnis der Gemeinde zum Datum vom 01/07/2026 positiv ist mit einem Betrag von € 533.337,05 (siehe Anlage 10)

- der Haushaltsausgleich der Abschlussrechnung 2026 gegeben ist (siehe Anlage 10)

- der Haushaltsausgleich des Haushaltsvoranschlages 2026 gegeben ist (siehe Anlage 9)

- die Kassagebarung positiv ist (siehe Anlage 3 Situation zum 01/07/2026) ;

Odüs i arac positifs aladô dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:

- **arat technich-amministratif** cun la merscia digitala

- **arat contabl** cun la merscia digitala

Odü le D.L. N. 118 di 23.06.2011, che mêt sö i nüs prinziips contabli por i ënc locai.

Odü l'art. 193, coma 2, dl decret legislatif di 18 de agost 2000, nr. 267, che scri dant che plö iadi al ann sciöche scrit dant dal regolamënt de contabilitè dl ënt local o almanco n iade al ann anter i 31 de messé de vigni ann, mëss le consèi de Comun verifiché cun deliberaziun la sussistënza di ecuilibri generai dl bilanz:

- la restanza di ecuilibri generai dla gestiun de competënza, di restli y de cassa.

- le reconoscimënt dla legitimité di debic fora dl bilanz, sce chisc è gnüs cherià tratan la gestiun dl bilanz

- la verificaziun de dütes les usc de bilanz, laprò ince le fond de reserva y le fond de cassa, por podèi garantì l'ecuiliber de bilanz. Al gnarà odüda danü ince l'adeguatzèa dl fond credic de dübla y ria esaziun

Odüda la relaziun sön la garanzia dl ecuilibr de bilanz 2026-2028.

Tignit cunt, che

- la situaziun economica dl Comun ala data di 01/07/2026 è positiva por na soma de € 533.337,05 € (ciara injunta 10)

- la valianza dl bilanz dl rendicunt 2026, è garantida (ciara injunta 10);

- la valianza dl bilanz de previjiun 2026, è garantida (ciara injunta 9);

- la situaziun de cassa è positiva (ciara injunta 3- situaziun al 01/07/2026);

- la dotazione dei fondi crediti di dubbia esigibilità per la parte corrente necessita di un incremento di 125,39 € per le entrate da scuola materna;

- non sono stati prodotti debiti fuori bilancio durante nella gestione del bilancio corrente;

Richiamata la delibera consiliare n. 49/C del 23.12.2025, con la quale è stato approvato il bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2026 - 2028 del comune di La Valle;

visto l'art. 17, comma 38 della L.R. 23.10.1998, n. 10;

Visto il parere sulla verifica dell'equilibrio di bilancio del revisore dei conti, prot. n. 8423 del 13.07.2026

Accertata l'urgenza ai sensi dell'art. 43, co. 3 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, per garantire l'esecuzione dell'attività già programmata

Visti:
il bilancio di previsione corrente;
lo statuto comunale vigente;
il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

IL CONSIGLIO COMUNALE delibera

ad unanimità di voti favorevoli, espressi per alzata di mano dai 12 consiglieri comunali presenti e votanti,

1) in seguito ai controlli sulla gestione del bilancio di previsione 2026-2028 in base al decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267, come risulta dalla premessa del presente provvedimento, di accertare alla data del 01.07.2026 la sussistenza dei seguenti equilibri del bilancio:

- la situazione economica del Comune alla data odierna del 01/07/2026 è positiva con un avanzo di competenza di € 533.337,05 (vedi allegato 10)

- il pareggio di bilancio del rendiconto della gestione 2026 è garantito (vedi allegato 10)

- il pareggio di bilancio nel bilancio di previsione 2026 è garantito (vedi allegato 9)

- die Ausstattung der Fonds für zweifelhafte Forderungen für die laufenden Einnahmen um 125,39 € die Einnahmen aus dem Kindergarten aufzustocken;

- keine außeretatmäßigen Verbindlichkeiten in der laufenden Haushaltsgebarung entstanden sind;

Nach Einsichtnahme in den Ratsbeschluss Nr. 49/C vom 23.12.2025, mit welchem der Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2026 - 2028 der Gemeinde Wengen genehmigt worden ist;

nach Einsichtnahme in den Art. 17, Abs. 38 des R.G. 23.10.1998, Nr. 10;

Nach Einsicht in das Gutachten zur Sicherung des Haushaltsgleichgewichtes des Rechnungsrevisors, Prot. Nr. 8423 vom 13.07.2026

Nach Feststellung der Dringlichkeit im Sinne des Art. 43, Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, um die Durchführung der bereits programmierten Tätigkeit zu gewährleisten

Nach Einsichtnahme:
in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
in die geltende Satzung der Gemeinde;
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

beschließt DER GEMEINDERAT

einstimmig und ausgedrückt durch Handheben von den 12 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäten,

1) in Folge der Überprüfung der Haushaltsgebarung 2026-2028 laut gesetzvertretenden Dekretes vom 18. August 2000, Nr. 267 und im Sinne der in den Prämissen angeführten Darlegungen, das Bestehen zum 01.07.2026 folgender Haushaltsgleichgewichte festzustellen:

- das Wirtschaftsergebnis der Gemeinde zum Datum vom 01/07/2026 positiv ist, mit einem Betrag von € 533.337,05 (siehe Anlage 10)

- der Haushaltsausgleich der Abschlussrechnung 2026 gegeben ist (siehe Anlage 10)

- der Haushaltsausgleich des Haushaltsvoranschlages 2026 gegeben ist (siehe Anlage 9)

- la dotaziun dl fond credic de dübla y ria esaziun por la pert corënta mëss gní incrementé de 125,39 € por les entrades dla asilo;

- al ne é nia gnü cheré debic fora dl bilanz tratan la gestiun dl bilanz de chëst'ann;

Odüda la deliberaziun de consëi nr. 49/C di 23.12.2025, cun chëra che al é gnü aprovè le bilanz de previjiun por i agn finanziairs 2026 - 2028 dl comun da La Val;

odü l'art. 17, coma 38 dla L.R. 23.10.1998, nr. 10;

Odü le bëgnsté sön la verifica dl ecuilibri de bilanz dl revisur di cunc, prot. n. 8423 di 13.07.2026

Azertada la prescia aladô dl art. 43, co. 3 dl Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2, por jì inant cun l'ativité bele programada

Odüs:
le bilanz de previjiun corënt;
le statut de comun varënt;
le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

deliberëia LE CONSËI DE COMUN

cun dütes les usc a üna, dades jö por alzada de man dai 12 aconsiadus presënc y votanc,

1) de constaté aladô di controis sön la gestiun dl bilanz de previjiun 2026-2028 preodüs dal decret legislaif 18 agost 2000, nr. 267, sciöche da premissa de chësc provedimënt, che ala data di 01.07.2026 vëgn i suandënc ecuilibri de bilanz respetà:

- la situaziun economica dl Comun ala data di 01/07/2026 é positiva por na soma de € 533.337,05 € (ciara injunta 10)

- la valianza dl bilanz dl rendicunt 2026 è garantida (ciara injunta 10);

- la valianza dl bilanz de previjiun 2026 è garantida (ciara injunta 9);

- | | | |
|--|---|--|
| 2) Di dare atto che sulla cui base si rende necessario l'incremento del fondo crediti di dubbia esigibilità per la parte corrente di 125,39 €. | 2) Fest zu halten, dass auf dessen Grundlage der Fond für zweifelhafte Forderungen für den laufenden Teil um 125,39 € aufzustocken ist. | 2) De tigní cunt, che sön la basa de chëst éel debojëgn de n increment dl fond credic de dübla y ria esaziun tla pert corenta de 125,39 €. |
|--|---|--|

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermé y sotescrit.

IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT

La Segretaria - Die Sekretärin
La Secreteria

Felix Nagler

Dr. Monica Willeit

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia amministrativa di Bolzano.

Gegen den vorliegenden Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté oposiziun ala Junta de Comun cuntra chësta deliberaziun. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pó l'gni presenté recurs al Tribunal de Iustizia amministrativa da Balsan.

documento firmato tramite firma digitale – digital signiertes Dokument – documënt firmé cun firma digitala

Fascicolo/Akt/Pratica D3: 19533